

سوالات مکرر در مورد مسیر های امن به بریتانیا برای افغانها

سوالات مکرر: پالیسی همکاری در جابجایی افغانها (ARAP)

طرح پالیسی همکاری در جابجایی افغانها برای دریافت درخواست باز است.

برای دسترسی به فورم انترنتی درخواستی [لطفأ اینجا کلیک کنید](#).

شما میتوانید معلومات بیشتر به ارتباط به پالیسی همکاری در جابجایی افغانها از راهنمای خودیار ARAP تهیه شده توسط پروژه APBI را [در این قسمت](#) به دست آورید.

سوال 1: طرح ARAP برای چه مدت باز است؟

طرح ARAP مطابق دستورالعمل فعلی [باز](#) خواهد ماند.

سوال 2: من در افغانستان زندگی نمی کنم، آیا می توانم برای شمولیت به طرح ARAP اقدام کنم؟

بلی، می توان خارج از افغانستان برای طرح ARAP درخواست داد.

سوال 3: من همراه با نیروی نظامی بریتانیا در افغانستان مترجم بودم. چگونه می توانم برای طرح های اسکان مجدد افغان ها در بریتانیا درخواست بدهم؟

طرح ARAP برای کسانی هست که:

- به صورت مستقیم از طرف دولت بریتانیا استخدام شده بودند، یا
 - کسانی که از نزدیک با کدام دیپارتمنت دولتی به منظور دستیابی به اهداف نظامی و امنیت ملی بریتانیا همکاری کرده اند.
- و به خاطر کار کردن با دولت بریتانیا جانشان در خطر جدی قرار دارد.

ترجمان هایی که با نیروی نظامی بریتانیا قرارداد دارند یا مستقیماً توسط آنها به استخدام شدند، واجد شرایط اند که زیر طرح ARAP درخواستی بدهند.

تا حد امکان در ارتباط کارتان با نیروی نظامی بریتانیا و جزئیات تهدید ها یا خطرات مواجه شده به این دلیل معلومات بدهید.

سوال 4: من یک ریفرنس نمبر از طرح جابجایی ARAP دارم، چگونه می توانم دوسیه خود را با دولت انگلستان پیگیری کنم؟

اگر سوالی در مورد درخواستی فعلی خود زیر طرح ARAP دارید، به این ایمیل آدرس ARAP-Casework@mod.gov.uk به تماس شده و معلومات ذیل را در ایمیل تان بگنجانید:

- نمبر ریفرنس شما،
- شماره تماس یکی از کارمندان ساحوی،
- تاریخ تولید
- و نام مکمل تان.

برای یک درخواست جدید در ARAP، فرم آنلاین را خانه پوری کنید: برای دسترسی به فرم [اینجا را کلیک کنید](#).

سوال 5: آیا می توانم در حالی که اسناد هاید را گم کرده ام یا مفقود شده اند برای برنامه ARAP درخواست بدهم؟

بلی، شما می توانید یا:

- از طریق «درخواست دسترسی معلومات» اداره دولتی بریتانیا که قبلاً در آن کار می کردید، یک کاپی اسناد قبلی را درخواست کنید. و یا
- اگر شماره کارمند محلی خود استفاده کرده و درخواست دهید.

سوال 6: چگونه می توانم "درخواست دسترسی معلومات" (SAR) خود را تسلیم کنم؟

اگر شما با وزارت دفاع کار کردید، می توانید فرم را در [اینجا](#) پیدا کنید.

ارگانهای دولتی دیگر ممکن پروسه متفاوتی برای درخواستی دسترسی داشته باشند. اگر که همراهی وزارت دفاع یا وزارت امور خارجه بریتانیا کار نکردید، ما به شما توصیه میکنیم به وب سایت های ارگانهای دولتی که همایشان کار کردید مراجعه کنید و پروسه "درخواستی دسترسی" را دنبال کنید.

سوال 7: درخواستی من برای طرح جابجایی ARAP رد شد، آیا میتوانم تقاضا کنم که این درخواستی دوباره بررسی شود؟

اگر درخواستی شما به اساس واجد شرایط بودن رد شده است، شما می توانید تا ۹۰ روز بعد از تاریخ صدور نامه از طریق [فرم](#) "تقاضای بررسی" درخواست بررسی دوباره بدهید.

اگر اسناد قناعت بخش جدید دارید که در فرم اول تسلیم نکردید، می توانید در وقت تقاضای بررسی مجدد آن را ضمیمه کنید.

سوال 8: درخواستی من برای بررسی دوباره قضیه ARAP دوباره رد شده، چی کار میتوانم بکنم؟

شما صرف زمانی می توانید تقاضای بررسی دوباره بدهید که اسناد قانع کننده ای دارید که در وقت تسلیم درخواستی اول یا وقتی که درخواست بررسی دوباره دادید در دسترس تان نبودند.

این موضوع ضمانت نمی کند که درخواست شما دوباره پس از رد ارزیابی بررسی شود، زیرا که درخواستی ها به صورت جداگانه ارزیابی میشوند. شما باید به این آدرس ایمیل به تماس شود: ARAP-Casework@mod.gov.uk

سوال 9: منحنی درخواست دهنده طرح ARAP، آیا میتوانم برای همسر و فرزندان زیر سن 18 سال خود به بریتانیا درخواستی بدهم؟

تمام اعضای فامیل تان باید شامل فرمه درخواستی برای اسکان شوند. اگر شامل فرمه نشده اند، آنها نمی توانند شامل طرح جابجایی شوند. اگر شما آنها را در فرمه خود شامل نکردید و هنوز کدام نتیجه ای در مورد درخواست خود دریافت نکردید، باید هرچه عاجل تر با ایمیل ARAP-Casework@mod.gov.uk به تماس شوید و معلومات زیر را تسلیم کنید:

- جزئیات درخواستی تان: و
- اسم اعضای فامیل تان.

سایر اعضای دور فامیل ممکن است در شرایط استثنایی شامل طرح جابجایی شوند. بهتر است در این مورد مشوره حقوقی دریافت کنید.

سوال 10: من زیر طرح ARAP به بریتانیا انتقال داده شده ام و دارای اقامت دائمی بریتانیا (ILR) هستم. اعضای بزرگتر فامیل خود (مانند پدر، مادر، خواهر و برادران بالغ و فامیل های) را تنها گذاشتم. چگونه می توانم او را به انگلستان دعوت کنم؟

بعد از اینکه یک فرد اقامت دائمی یا (ILR) را دریافت کرد، سایر اعضای فامیل آنها نمی توانند که از طریق طرح ARAP درخواست دهند. آنها نیاز دارند که مستقیماً با وزارت داخله به تماس شده و درخواست الحاق فامیل های خود را نمایند. معلومات بیشتر در [اینجا](#) در دسترس است.

سوال 11: در دفتر که من کار میکردم قراردادی دی-اف-آی-دی (DFID) بود، آیا من واجد شرایط درخواست به طرح ARAP هستم؟

شما باید نشان دهید که:

- شما مستقیماً توسط دولت بریتانیا استخدام شده و یا با آنها کار می کردید. و
- علاوه بر ارائه خدمات به آن اداره، به اهداف نظامی و امنیت ملی بریتانیا کمک کرده اید و
- به این دلیل مستقیماً در معرض خطر هستید یا به دلیل این کار اطلاعاتی دارید که شما را در معرض خطر قرار می دهد. برای جزئیات بیشتر لطفاً به [راهنمایی کتگوری 4 مراجعه کنید](#).

افرادی که به اساس کتگوری 4 درخواست ارائه می کنند به شواهد بسیار قوی دارند. برای دسترسی به فرمه درخواستی ARAP به [اینجا](#) مراجعه کنید.

سوال 12: من در افغانستان همراهی یک ارگان غیر دولتی/ ملل متحد/ ارگانهای غیر دولتی بین المللی کار کردم، آیا میتوانم برای طرح جابجایی و کمک به افغانها درخواستی بدهم؟

لطفاً به جواب سوال 11 مراجعه کنید.

سوال 13: من همراهی دولت سابق افغانستان برای مبارزه با فساد کار کردم، آیا میتوانم تحت طرح جابجایی و کمک به افغانها برای اسکان مجدد درخواستی بدهم؟

کار کردن با یک دیپارتمنت دولتی افغان به تنهایی شما را شامل طرح جابجایی و کمک نمی سازد. برای اینکه در دسته 4 این طرح جابجایی قرار بگیرید، باید نشان بدهید که:

- از نزدیک با یک دیپارتمنت دولتی بریتانیا کار میکردید و اینکه کار شما کمک اساسی و مثبتی برای اهداف نظامی و امنیت ملی بریتانیا کرده است، و
- به خاطر این کار در معرض خطر قرار دارید.

سوال 14 : من برای دولت افغانستان در قسمت مبارزه با فساد، تروریست، و/یا مواد مخدر کار کردم . آیا شامل طرح جابجایی و کمک به افغانها هستم؟

لطفاً به جواب سوال 13 مراجعه کنید.

سوال 15: آیا طرحی برای حمایت از قضات زن افغان وجود دارد؟

متأسفانه هیچ طرح رسمی دولت بریتانیا برای حمایت از قضات زن افغان وجود ندارد. برای یک قاضی امکان ثبت درخواست تحت برنامه ARAP وجود دارد، در صورتیکه بتواند معیار های مقید شده طرح مذکور را تکمیل کند که در اکثر قضایا غیر ممکن به نظر میرسد.

سوالات مکرر: طرح اسکان مجدد افغان ها (ACRS)

معلومات کلی

این طرح در تاریخ 6 جنوری 2022 معرفی شد. این طرح فقط به اساس ارجاع میباید – کدام پروسه درخواستی وجود ندارد.

سه مسیر اصلی برای ارجاع برای طرح اسکان مجدد اتباع افغان :

- مسیر اول – افرادی که تحت عملیات تخلیه "Operation Pitting" شناسایی شدند. یعنی کسانی که توسط دولت بریتانیا در تابستان سال 2021 از افغانستان تخلیه شدند، و کسانی که برای تخلیه فراخوانده شده بودند و لی موفق به پرواز نشدند.
- راه دوم – افرادی که از طرف کمیساریای عالی پناهندگان ملل متحد ارجاع داده شدند و در کشورهای همسایه پناهنده هستند. یعنی کسانی که از افغانستان خارج و در کشورهای همسایه در کمپ های پناهندگی بسر میبرند.
- راه سوم – کسانی که به خاطر کمک به تلاشهای دولت بریتانیا و جامعه بین المللی در افغانستان جانشان در خطر است و کسانی که به طور خاص آسیب پذیر هستند. مرحله اول British Council، قراردادی های گاراورلد (GaraWorld) و محصلین (Chevening) را در بر داشت.

در آخرین اعلامیه دولت اعلان کرد که یک مسیر جدید برای پیوستن اعضای نزدیک فامیل در نیمه اول سال 2024 باز خواهد شد، این به این معنی است که تا ماه جون امسال مسیر جدید پیوستن خانواده اعلام خواهد شد.

اقامت دائم برنامه اسکان مجدد اتباع افغان یعنی اقامت دائم تحت طرح جابجایی و کمک به افغانها.

سوال 16: من اقامت دائم برنامه اسکان مجدد اتباع افغان را دارم. همسر من که در افغانستان مانده است چگونه میتواند به من در بریتانیا پیوندد؟

همسر و یا شریک زندگی شما میتواند بر اساس طرح اسکان مجدد اتباع افغان با درخواست کننده اصلی یکجا اسکان داده شوند. هرچند، اگر همسران همراهی شما انتقال داده نشده است، باید برای یافتن بهترین راه دادن درخواستی برای پیوستن به شما مشورت قانونی بگیرید.

سوال 17: اگر در زمان عملیات تخلیه اعضای دور تر فامی من در افغانستان مانده باشند، آیا مستحق انتقال زیر برنامه اسکان مجدد در بریتانیا هستند؟

در شرایط خاص ممکن است. هرچند، تا هنوز راه و اضحی برای کسانی که اسکان داده شدند تا اعضای فامیل خود را بیاورند وجود ندارد.

سوال 18: من اقامت دائم برنامه اسکان مجدد اتباع افغان را دارم، آیا میتوانم درخواستی جدیدی برای پدر و مادر و خواهر و برادرم که بالای سن 18 هستند بدهم؟

برای این شرایط فرم درخواستی وجود ندارد. صرف در شرایط استثنایی و خاص، امکان دارد که والدین و خواهر و برادر بالای سن 18 سال از طریق طرح ACRS انتقال داده شوند. لطفاً برای معلومات بیشتر برای چگونگی تسلیم درخواستی برای اعضای فامیل به قسمت پیوستن خانواده مراجعه کنید.

سوال 19: من فعال حقوق مدنی / فعال حقوق زنان هستم، آیا راهی برای انتقال برای من وجود دارد؟

این شرایط شامل مسیر سوم این طرح میباشد، اما درخواست ابراز علاقه مندی فعلاً بسته شده است.

سوال 20: "شرایط استثنایی قانع کننده" در مسیر سوم این طرح چگونه تفسیر میشود؟

معلومات بسیار کمی به ارتباط معنی "شرایط استثنایی قانع کننده" ارائه شده است. امکان دارد معیاری بسیار سخت را در بر بگیرد.

سوال 21: من تبعه بریتانیا هستم، وقتی که در افغانستان بودم از طرف وزارت خارجه بریتانیا با من به تماس شدند و جزئیات پاسپورت فامیل را با آنها شریک ساختم، اما تا هنوز جوابی دریافت نکردم.

لطفاً یک فرمه تقاضا که در [اینجا](#) قابل دسترسی است را خانه پوری کنید.

سوال 22: من ژورنالیست هستم و با رسانه ها کار میکردم، برای من چه راهی وجود دارد؟

یک ژورنالیست ممکن است در کتگوری افرادی قرار بگیرد که به دولت بریتانیا در افغانستان کمک کرده اند و برای ارزش هایی مثل دموکراسی و آزادی بیان تلاش کردند. اما از طریق طرح ACRS امکان تسلیم درخواستی وجود ندارد.

سوال 23: چگونه میتوانم از طریق کمیساریای عالی پناهندگی ملل متحد نامه ارجاع برای مسیر دوم طرح ACRS بگیرم؟

اتباع افغان فقط وقتی میتوانند برای مسیر سوم ارجاع داده شوند که در خارج از افغانستان باشند.

برای افزایش امکان بیشتر ارجاع از طرف کمیساریای عالی پناهندگی ملل متحد، شما باید خودتان را با کمیساریای عالی پناهندگی ملل متحد در کشوری که فعلاً اقامت دارید ثبت کنید. یک لیست از منابع کمیساریای عالی پناهندگی ملل متحد در بیشتر کشورها از طریق اینترنت در دسترس میباشد. برای دسترسی به آن [لطفأ اینجا کلیک کنید](#).

پس از ثبت نام، کمیساریای عالی پناهندگی ملل متحد وضعیت شما را با استناد به کتگوری های اسکان مجدد خود بررسی میکند. [لطفأ اینجا کلیک کنید](#).

شما نمیتوانید برای ارجاع درخواستی بدهید. بعد از ثبت نام، تصمیم در اختیار کمیساریای عالی پناهندگی ملل متحد است که شما را ارجاع بدهند یا نه.

سوالات مکرر: سوال های مربوط به پیوستن به خانواده

سوال 24: من حق شهروندی یا اقامت دائمی بریتانیا (ILR) دارم، آیا می توانم از اعضای دورتر فامیل خود که زیر 18 سال هستند برای اقامت ضمانت و یا سپانسر کنم؟

امکان آن وجود دارد که شما از طریق قوانین پیوستن طفل به اعضا بزرگسال فامیل غیر والد، اعضای فامیل خود که زیر 18 سال هستند ضمانت و سپانسر کنید. معلومات بیشتر در [اینجا](#) قابل دسترسی است.

سوال 25: من حق شهروندی یا اقامت دائمی بریتانیا (ILR) دارم، آیا می توانم فرزندانم که بالای 18 سال هستند را ضمانت و یا سپانسر کنم؟

اگر به عنوان یک مهاجر دارای ILR (حق شهروندی یا اقامت دائمی بریتانیا) هستید، شما تحت قوانین FRP 6.2 در شرایط استثنایی فرزندان بزرگتر از 18 سال خود را سپانسر کنید. معلومات بیشتر در [اینجا](#) در دسترس است.

اگر اجازه اقامت دائمی شما به عنوان پناهنده نیست یا زیر ACRS است، به شما پیشنهاد می کنیم که برای یافتن بهترین راه در مورد قضیه خود، مشاوره حقوقی بر اساس شرایط فردی خود دریافت کنید.

سوال 26: من حق شهروندی یا اقامت دائمی بریتانیا (ILR) دارم، آیا می توانم اعضای دورتر خانواده خود که بالای 18 سال هستند ضمانت یا سپانسر کنم؟

بر اساس ضمیمه FM قوانین مهاجرت بریتانیا، اکنون دیگر امکان درخواست برای اعضای بزرگسال فامیل وجود ندارد. قبلاً امکان درخواست برای والدین، پدرکلان، مادرکلان یا خواهر و برادری که معیارهای خاصی را داشتند، وجود داشت.

سوال 27: من اقامت دائم پناهندگی دارم. آیا میتوانم اعضای بزرگسال فامیل خود که به من وابسته هستند را ضمانت و یا سپانسر کنم؟

بله، شما می‌توانید برای اقوام بزرگسال که به شما وابسته هستند تحت ویزه فامیل ضمیمه ADR درخواستی دهید. معلومات بیشتر [اینجا](#) قابل دسترسی میباشد.

سوال 28: من در بریتانیا پناهنده هستم، آیا میتوانم والدین پیرم را در افغانستان هستند ضمانت یا سپانسر کنم؟

لطفاً به جواب سوال 27 مراجعه کنید.

سوال 29: من تابعیت بریتانیا را دارم، آیا میتوانم اعضای دوتر فامیل خود (مثل خواهر و برادر بزرگسال، والدین کهن سال، پسر یا دختر ماما/کاکا/خاله/عمه و غیره) ضمانت یا سپانسر کنم؟

لطفاً به جواب سوال 27 مراجعه کنید.

سوال 30: من اقامت دائم پناهندگی در بریتانیا دارم، آیا میتوانم همسرم را که بعد از ترک افغانستان ملاقات کردم سپانسر کنم؟

اگر همسرتان را بعد از ترک افغانستان ملاقات کردید، نمیتوانید از طرح ضمیمه قانون خانواده مهاجرین استفاده کنید. هر چند که می‌توانید همسرتان را از طریق ضمیمه قوانین اعضای خانواده ضمانت و یا سپانسر کنید تا به بریتانیا بیاید. همچنین اگر شما اقامت دائم یا تابعیت بریتانیا را دارید، می‌توانید به اساس ضمیمه قوانین اعضای خانواده درخواستی بدهید. فورمه درخواستی در [اینجا](#) قابل دسترسی میباشد.

سوال 31: من تابعیت بریتانیا را دارم، آیا میتوانم همسرم را ضمانت یا سپانسر کنم؟

لطفاً به جواب سوال 30 مراجعه کنید.

سوالات مکرر: ویزه تحصیلی

سوال 32: من یک محصل افغان در انگلستان هستم. آیا می‌توانم برای ویزه کار در انگلستان اقدام کنم؟ اگر ویزه تحصیلی دارید شما می‌توانید برای ساعتهای محدودی که جزء بخشی از ویزه تان است کار کنید. شروط آنرا در کارت بیومتریک اجازه اقامت خود را چک کنید.

معمولاً نمیتوانید در زمان تحصیل بیشتر از 20 ساعت در هفته کار کنید. به شما توصیه میکنیم در این مورد به اساس شرایط تان مشوره قانونی بگیرید.

سوال 33: آیا می‌توانم برای پناهندگی در بریتانیا درخواست کنم؟

بلی. شما می‌توانید در داخل بریتانیا درخواست پناهندگی بدهید. اگر مدتی است که با ویزه دیگری در اینجا زندگی کردید، پیشنهاد می‌کنیم قبل از ارائه درخواست خود به دنبال مشاوره حقوقی در رابطه با وضعیت خود باشید. کمک و همکاری حقوقی برای امور پناهندگی اشخاصی که درآمد کم و یا هیچ عاید ندارند در دسترس است.

برای تماس با یک وکیل حقوقی به [این لینک](#) مراجعه کنید و برای ارتباط با یک مشاور حقوقی به [این لینک](#) مراجعه کنید.

سوالات مکرر: سایر موارد

سوال 34: من ویزه اقامت دایمی دارم، آیا واجد شرایط برای درخواست سند سفر هستم؟

بستگی به این دارد که آیا ویزه اقامت دایمی به عنوان پناهنده گرفته اید یا خیر. اگر چنین است، باید واجد شرایط دریافت سند سفر پناهنده باشید.

اگر با استفاده از برنامه ACRS یا ARAP ویزه گرفته باشید، واجد شرایط سند سفر کنوانسیون (سند سفر پناهنده) نخواهید بود، زیرا متأسفانه دارندگان ACRS و ARAP ILR وضعیت پناهندگی ندارند. در این شرایط، اگر نتوانید پاسپورت از سفارت افغانستان دریافت کنید، می توانید برای سند گواهی سفر درخواست دهید. که 280 پوند هزینه دارد و جزئیات بیشتر آن را در [اینجا](#) می توانید بیابید. توصیه می شود که قبل از درخواست برای این کار مشوره نمایید زیرا هزینه بالایی دارد و در تمام کشور ها قابل پذیرش نیست.

سوال 35: من ویزه اقامت دایمی دارم، آیا می توانم با استفاده از پاسپورت افغانستان خود به خارج از بریتانیا سفر کنم؟

اگر پاسپورت از افغانستان دارید و ILR خود را بوسیله ARAP یا ACRS در مسیر 1 یا 3 بدست آوردید، می توانید با پاسپورت خود سفر کنید. وزارت خارجه در حال حاضر توصیه می کند که مردم به افغانستان سفر نکنند.

سوال 36: چی وقت میتوانم برای پاسپورت بریتانیایی اقدام کنم (دارنده اقامت دائم ACRS و ARAP)؟

اگر به مدت 5 سال گذشته اقامت دائم در بریتانیا داشتید، شما می توانید برای پاسپورت بریتانیایی درخواستی دهید. جزئیات شرایط لازم برای اخذ تابعیت بریتانیایی در [اینجا](#) قابل دسترسی است.

سوال 37 : تفاوت بین پناهنده، دارنده اقامت موقت، دارنده اقامت دایمی چیست؟

اقامت دایمی به این معنی است که هیچ محدودیت زمانی برای اقامت شما در بریتانیا وجود ندارد و می توانید برای همیشه در اینجا باشید. وضعیت شما تنها در صورتی در خطر می افتد که بریتانیا را برای بیش تر از ۲ سال ترک کنید و یا اگر مرتکب کدام جرم جدی شوید. پناهنده در ابتدا ۵ سال اجازه اقامت در بریتانیا دارند و سپس می توانند برای اقامت دایمی درخواست دهند. اقامت موقت به این معنی است که شما حق زندگی در اینجا را دارید اما زمان شما محدود است و این در کارت BRP شما ذکر شده است. اجازه اقامت موقت به طور معمول برای مقطع ۵، ۲ سال داده می شود.